



**Deutsche Nationalitätenselbsverwaltung Jeine
Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat
2093. Budajenő Fő u.1-3.
Telefon: (26 371 068)**

Jegyzőkönyv

Készült: Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. február 03-i nyílt testületi ülésén.

Helye: Jeine Udvarház, Német Nemzetiségi Önkormányzat irodájában
(2093 Budajenő, Kossuth Lajos u. 19.)

Jelen vannak: Bernáth István elnök
Naszvadi-Pintér Sára, elnök-helyettes
Bognárné Kovács Katalin képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő
Hoffer Magdolna Mária képviselő
Lantai Gábor képviselő
Babjáné Bocsk Anna, jegyző

Meghívott előadó: Dávid Gabriella, könyvelő, SZKKI Data Kft.

Ülésvezető: Bernáth István elnök

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadására**
Előterjesztő: Bernáth István elnök
- 2. Javaslat a „Kós Károly Program 2026” keretén belül támogatási kérelem benyújtására**
Előterjesztő: Bernáth István elnök
- 3. Egyebek**

Bernáth István a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban BNNÖ) elnöke köszönti a képviselőket és megállapítja, hogy a képviselő-testület teljes létszámmal - 5 fő - van jelen és határozatképes az ülés.

Az elnök 17:30 órakor az ülést megnyitja.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy az ülés magyar nyelven kerül levezetésre.

Az elnök megkérdezi a testület tagjait, hogy a meghívóban szereplő 3 napirendi pontot elfogadják, illetve ezen felül kívánnak-e más napirendi pontokat is megtárgyalni.

(A képviselők részéről nem érkezett a napirenddel kapcsolatos észrevétel, hozzászólás.)

Bernáth István elnök kéri a testület jóváhagyását a napirendről.

Bernáth István elnök a szavazás után megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az ülés napirendi pontjait.

Napirendi pontok megtárgyalása:

1./ Napirendi pont: Javaslat Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadására

Bernáth István elnök megkérdezi a képviselő-testület tagjait, hogy a napirendhez készült előterjesztésben foglaltakhoz van-e észrevételük, megjegyzésük.

Babjáné Bocsok Anna jegyző elmondja, hogy a határozati javaslaton formai változtatásokat eszközölt az előző évihez képest, illetve egyes szövegrészeket – könyvelő asszonnyal egyeztetve – a határozat előterjesztésébe tett át.

Bernáth István elnök elmondja, hogy a működési támogatás fele, azaz 676.000,- Forint 2026. 01.28-án megérkezett a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat számlájára.

Bognárné Kovács Katalin képviselő jelzi, hogy a pénzmaradványban szereplő 480.000,- Forint a Hagyományörző Dalkör tulajdonában áll, viszont a feladatalapú támogatások közé lett besorolva. Könyvelő asszonnyal egyeztettek róla, hogy az összeg a feladatalapú támogatás 50 %-a megérkezésével és lekönyvelésével egyidejűleg kerül majd külön tételként kimutatásra a költségvetésben.

Jelzi továbbá, hogy az ő kimutatásában 5.000 Forint-os eltérés jelentkezik.

Bernáth István elnök véleménye szerint az a bankkártya használat díja lehet esetleg.

Dávid Gabriella, könyvelő elmondja, hogy a bankszámla kivonat és a fizikai pénzkészlet kezelése nem tartozik a hatáskörébe, viszont elképzelhetőnek tartja, mivel ezeket a díjakat a hónap első vagy utolsó napjával szokták terhelni.

Bognárné Kovács Katalin képviselő érdeklődik aziránt, hogy az iskola táboroztatási pályázata kapcsán visszautalt, nagyjából 41.000 Forint összegű járulék az iskola pályázati díjából került-e jóváírásra vagy a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzállományából került kifizetésre?

Bernáth István elnök elmondja, hogy ezek az 1 millió Forint értékű támogatás megmaradt összegéből, szerződés alapján kifizetett bérköltségek. A pályázati összegből megmaradt 100.000 Forintból kerültek levonásra a járulékok, így módon csökkentve a kifizetett bérköltség összegét.

Bernáth István elnök elmondja, hogy a 119.000,- Forint értékű tranzakciós díj ügyében polgármester asszonnyal személyesen egyezett. Elképzelhető, hogy Bognárné Kovács Katalin képviselő javaslatát elfogadva a Hagyományőrző Dalkör önkormányzati támogatását egészítik ki ezzel az összeggel.

Bernáth István elnök megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadásáról.

Bernáth István elnök a szavazás után megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

**Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
11/2026. (II.03.) számú határozata**

a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének elfogadásáról

A határozat a jegyzőkönyv 1. sz. mellékletét képezi.

2./ Napirendi pont: Javaslat a „Kós Károly Program 2026” keretén belül támogatási kérelem benyújtására

Bernáth István elnök elmondja, hogy Csörgő Józsefné, a Budajenői Települési Értéktár Bizottság elnöke részéről érkezett a megkeresés, mivel az értéktár státuszából adódóan nem jogosult pályázni. Kéri a képviselők hozzájárulását, hogy a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat indulhasson a pályázaton ebben a témában. Csörgő Józsefné készített ehhez egy összefoglalót, amely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Babjáné Bocsk Anna jegyző kérdezi, hogy ki fogja végezni a pályázati anyag benyújtását az EPER nevű programban?

Bernáth István elnök tájékoztat, hogy Csörgő Józsefné végzi a pályázat benyújtását. Jelzi továbbá, hogy a 30 napnál nem régebbi aláírási címpéldány nem áll rendelkezésre.

Babjáné Bocsk Anna jegyző javasolja a meglévőről készült hitelesített másolat benyújtását a határidő tartásának érdekében. Szükség esetén hiánypótlásként, utólag benyújtható a címpéldány.

Bernáth István elnök további kérdés, hozzászólás hiányában megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a beterjesztett határozati javaslatról.

Bernáth István elnök a szavazás után megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
12/2026. (II.03.) számú határozata
a „Kós Károly Program 2026” keretén belül támogatási kérelem benyújtásáról

Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja, hogy Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat – a Budajenői Értéktár Bizottsággal együttműködve – igénybejelentést nyújtson be a Kulturális és Innovációs Minisztérium által meghirdetett „Kós Károly Program 2026.” keretében a helytörténeti gyűjteménye vonatkozásában.

A Képviselő-testület felhatalmazza elnökét, hogy a Budajenői Értéktár Bizottság vezetőjével együttműködve az igénybejelentést benyújtsa, felhatalmazza továbbá a szükséges dokumentumok aláírására és nyilatkozatok megtételére.

A Képviselő-testület vállalja – igényének elfogadása esetén –, hogy az igénybejelentésében meghatározott programok megvalósítása során felmerülő, azonban a programban el nem számolható költségek (például banki költségek) fedezetét a költségvetéséből biztosítja.

Felelős: Bernáth István elnök

határidő: 2026. február 6. (benyújtásra); és értelemszerűen

A pályázati anyagról készült összefoglaló a jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

3./ Egyebek

Bernáth István elnök kérdezi a képviselőket, hogy van-e az Egyebek napirendi ponthoz tartozó kérdésük, észrevételük?

Bognárné Kovács Katalin képviselő érdeklődik a Jeine Udvarház helyiségbérleti pályázati felhívására, a Budajenő-Telki Székely Társulattal közösen benyújtani tervezett pályázat részleteiről, aktuális állásáról.

Babjáné Bocsk Anna jegyző elmondja, hogy az önkormányzati tulajdonú Jeine Udvarház hasznosítására a nemzeti vagyonról szóló törvény alapján a Képviselő-testület ír ki pályázatot és dönt annak elbírálásáról. A vonatkozó pályázati felhívást a Képviselő-testület elfogadta, és az a honlapon közzétételre került. Amennyiben a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat bérelni szeretné a meghirdetett két helyiséget, pályázatot szükséges benyújtani a bérleti díj megjelölésével. A határidő lejártá után a Képviselő-testület fog dönteni arról, hogy kinek adja bérbe a helyiségeket.

Bognárné Kovács Katalin képviselő: A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat a Budajenő-Telki Székely Társulattal közösen szeretne pályázni közösségi térként való hasznosításra, különböző programok szervezésével. Más Budajenőn bejegyzett civil szervezettel is együttműködnének, előzetes egyeztetés útján. A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Budajenő-Telki Székely Társulat is szándékozik egy-egy programtervet benyújtani, hogy mikor milyen eseményeket szeretne a helyiségben tartani. Csörgő Józsefné alpolgármester asszony megírta a pályázatot, a programok hozzacsatolása szükséges még.

Bernáth István elnök felolvassa a témában Budajenő-Telki Székely Társulat által küldött levelet.

A levél a jegyzőkönyvhöz mellékelve.

Naszvadi-Pintér Sára elnök-helyettes hozzáfűzi, hogy van még egy javaslattétel Budajenő Község Önkormányzata felé, mégpedig hogy egy év próbaidőre szeretnék a szervezetek közösen vállalni a helyiség bérletét, és kérik ehhez az önkormányzat hozzájárulását.

Bognárné Kovács Katalin képviselő jelzi, hogy a lehetséges programokról Lantai Gáborné benyújtott egy listát, amit tovább lehet bővíteni.

Babjáné Bocsk Anna jegyző felhívja a figyelmet a pályázati határidő betartására.

Bognárné Kovács Katalin képviselő ismerteti, hogy a két szervezet azzal a kérelemmel fordul Budajenő Község Önkormányzata Képviselő-testületéhez, hogy ne öt évre, hanem egyelőre 1 év próbaidőre kapjanak lehetőséget bérbevitelre, hogy láthassák, hogy a helyiség kihasználása valóban tud-e működni az elképzeléseknek megfelelően. Elképzelésük szerint a többi Budajenőn bejegyzett civil szervezet számára is biztosítanák a helyiség használatát, ahogy ez korábban is történt. Szintén a múlthoz hasonlóan megmaradna a lehetőség a helyiség magánrendezvényekre (születésnap, esküvők, stb.) történő bérbe adására, amelynek bevételei a község önkormányzatát illelnék meg. Ezt a kérelmet tervezik benyújtani a 2026.02.04-i képviselő-testületi ülésre.

Babjáné Bocsk Anna jegyző rámutat, hogy az Értéktár Bizottság elnöke benyújtani fogja a szervezetek közös kérelmét, azzal kapcsolatban Budajenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete döntést hoz. Javasolja jelen ülés keretében határozat hozatalát arról, hogy a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Székely Társulattal közösen az említett kérelemmel forduljanak az Önkormányzathoz.

Bognárné Kovács Katalin képviselő felvet további programjavaslatokat: hagyományos sütemények készítését iskolások, óvodások számára, illetve kézműves délutánok tartását.

Lantai Gábor képviselő hozzáfűzi, hogy a kezdeményezés lényege, hogy a szóban forgó terem maradjon meg közösségi térnek, továbbra is használhassák azt a falu nemzetiségi és civil szervezetei, és ahelyett, hogy magánkézbe kerülne, továbbra is közösségi célokat szolgáljon, mint pl. a Hagyományőrzők Háza.

Bognárné Kovács Katalin képviselő hozzáfűzi, hogy a Hagyományőrzők Házában rengeteg a program, és nem tudják benne tárolni a dolgokat.

Babjáné Bocsk Anna jegyző véleménye szerint a felsorolt ingatlanokban egyeztetés kérdése minden program, az önkormányzat helyt biztosít valamennyi számára.

Lantai Gábor képviselő megjegyzi, hogy a falu ezeket az adottságokat már kinőtte.

Naszvadi-Pintér Sára elnök-helyettes véleménye szerint az említett egy év jó alkalmat adna, hogy a szervezetek valóban megmutathassák az aktivitásukat.

Hoffer Magdolna Mária képviselő hozzáfűzi, hogy a Jeine Udvarház terme nagyon jó helyen van és hangulatos. A Hagyományőrzők Háza túl nagyméretű a tervezett kisebb, családiasabb rendezvényekhez.

Lantai Gábor képviselő elmondja, hogy fontos, hogy a nemzetiségek helyet kapjanak a hagyományok ápolásra céljára. A kávézó üzemeltetőjével is egyeztetni terveznek, de nem szeretnék, hogy az egész épületet elfoglalja. Bízik abban, hogy a község Képviselő-testület pozitívan fogja elbírálni a kérelmet.

Bernáth István elnök további kérdés, hozzászólás hiányában megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a határozati javaslat elfogadásáról.

Bernáth István elnök a szavazás után megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

**Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
13/2026. (II.03.) számú határozata
a Székely Társulattal közös pályázat benyújtásáról a Jeine Udvarház helyiségének
hasznosítására vonatkozóan**

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Budajenői Német Nemzetiség Önkormányzata a Budajenő-Telki Székely Társulattal közösen pályázatot nyújtson be Budajenő Község Önkormányzat által a Jeine Udvarház helyiségeire kiírt pályázati felhívásra azzal a céllal, hogy a Jeine Udvarház többfunkciós tér (összesen 33,07 m²) helyiség közösségi térként kerüljön hasznosításra.

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete jóváhagyja, hogy közös kérelemmel forduljanak Budajenő Község Önkormányzatához, hogy a pályázatban megjelölt öt év bérbeadási időtartam helyett egy év időszakra, mintegy próbaidőre bérbe vehessék a helyiséget.

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat és Budajenő-Telki Székely Társulat minden, Budajenőn bejegyzett civil szervezet (pl. Egyházközség, stb.) számára is szándékozik a helyiséget közösségi programok tartása céljából biztosítani.

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat és Budajenő-Telki Székely Társulat vállalják a helyiség bérbe adhatóságának biztosítását magánrendezvények (pl. születésnap, kisebb esküvő, stb.) céljára, amelynek bevétele Budajenő Község Önkormányzatát illeti meg.

Felelős: Bernáth István elnök
határidő: azonnal

Babjáné Bocsk Anna jegyző tájékoztat arról, hogy a Budajenő Község Önkormányzat Képviselő-testülete új rendeletet alkot az államháztartáson kívüli források átadásáról és átvételéről. Az eddig bevett gyakorlat helyett a Képviselő-testület lehetőségeihez mérten előre tervez a költségvetésben egy keretösszeget a civil szervezetek támogatására. A

költségvetés elfogadása után pályázatot ír ki, amelyre a civil szervezetek (nem szükséges bejegyzett civil szervezetnek lennie) pályázhatnak a megjelölt határidőig. A pályázatban meg kell adni, hogy mire, mennyi támogatást és milyen formában kérnek. A kérelmek beérkezése után a Képviselő-testület fog dönteni arról, hogy melyik szervezetet milyen mértékben támogatja. A támogatottakkal az eddigi gyakorlathoz hasonlóan támogatási szerződést köt és az abban foglaltaknak megfelelően el kell számolni a kapott forrással.

Hoffer Magdolna Mária képviselő kérdezi, hogy a pályázat mikor lesz kiírva.

Babjáné Bocsk Anna jegyző válaszolja, hogy a költségvetés elfogadása után, várhatóan március közepén-végén kerül kihirdetésre.

Bognárné Kovács Katalin képviselő ismerteti, hogy a Hagyományőrző Dalkör támogatási kérelme elkészült, csupán a pályázati felhívás követelményeinek megfelelően szükséges azt testre szabni.

Bernáth István elnök tájékoztat az általános iskolától érkezett két meghívóról: a német nemzetiségi szavalóversenyre és a DSD 1. Nyelvvizsga Pilot Prüfung próba nyelvvizsgájára. Az iskola kéri a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőjét, és lehetőség szerint a résztvevő gyerekek jutalmazásának biztosítását. Pappné Polacsek Orsolya tanárnő vállalta a szükséges édességek beszerzését, a számlát szükséges Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat-nak kiegyenlíteni. Tavaly kb. 20.000,- Forint-ot szánt a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat ezekre a célokra.

Lantai Gábor képviselő javasolja 20-20.000 Forint támogatási összeget mindkét rendezvényre elkülöníteni.

Bernáth István elnök megkéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak a határozati javaslat elfogadásáról.

Bernáth István elnök a szavazás után megállapítja, hogy a Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal elfogadta az alábbi határozati javaslatot:

**Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
14/2026. (II.03.) számú határozata
az általános iskola német nemzetiséghez kötődő rendezvényeinek támogatásáról**

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Budajenői Általános Iskola által megrendezendő német nemzetiségi szavalóverseny, valamint a „DSD 1. nyelvvizsga Pilot Prüfung” próba nyelvvizsga rendezvényeken résztvevő gyermekek jutalmazására (édesség) 20-20.000,- Forint, azaz húszezer Forint támogatási összeget fordítsanak.

Felelős: Bernáth István elnök
Határidő: azonnal

Bernáth István elnök tájékoztat az aktuális pénzügyi egyenlegről. A bankszámla egyenlege 1.171.124,- Forint, amelyből 480.000,- Forint a Hagyományörző Dalkör tulajdonát képezi. A működési támogatás 50%-a, 676.000,- Forint átutalásra került Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára. A feladatalapú támogatás várhatóan később érkezik. Minden számla kiegyenlítésre került. A pénztári egyenleg 50.650,- Forint.

Bernáth István elnök ismerteti Püspök Emese képviselő asszony Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat-nek címzett levelét az alábbiak szerint és várja a képviselők válaszjavaslatait:

„Tisztelt Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat!

*A mai napon tudomásomra jutott, hogy az emlékparkban lévő kitelepítési emlékművet fel szeretnék újítani. A tegnapi napon részt vett a testületi ülésen az Elnök úr, de nem tett említést erről. Azt gondolom, hogy a Képviselő testületet tájékoztatnia kellett volna, mivel már tervek is készültek a felújításról, tudtommal már a vállalkozóval is lett beszélve. A terveket látva - személyes véleményem szerint- egyáltalán nem illik a parkba, hogy láncsal és oszlopokkal legyen körbevéve az emlékmű, hisz ez egy nyitott park és az elképzelések eddig pont arról szóltak, hogy ilyen ne legyen. Az emlékműhöz sokkal inkább például a rozmaringgal való körbeültetés illene. A kitelepítési emlékmű mindenkié, értéket képvisel, a falu múltjának része, az Értéktárban szereplő emlékmű. Így azt gondolom ez a minimum, hogy a képviselőknek tudniuk kellett volna erről és az Elnök úrnak tolmácsolnia felénk ezeket a terveket. **Kérem tisztelettel a BNNÖ elnökét és képviselő tagjait, hogy a terveket, részleteket, kivitelezést, finanszírozást véleményezésre az Önkormányzat és a képviselő testületnek megküldeni szíveskedjenek a tényleges munka előtt!***

Köszönettel és tisztelettel Püspök Emese önkormányzati képviselő”

Bognárné Kovács Katalin képviselő Csörgő Józsefné javaslata alapján közös bejárást javasol a főépítész, az Értéktár Bizottság vezetője, Püspök Emese képviselő asszony és Bernáth Mihály bevonásával, ahol a lehetőségeket egyeztetni tudják.

Lantai Gábor képviselő elmondja, hogy az emlékmű pályázatát rendkívül gyorsan, 3 nap alatt kellett beadni.

Bernáth István elnök ismerteti Forgách Alexandra pályázati referens levelét, amely szerint az emlékmű felújításának határideje a pályázat alapján: 2026. február 28.

Hoffer Magdolna Mária képviselő nem támogatja a bejárást, amennyiben Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat nem tartozik elszámolási kötelezettséggel, mivel idő hiányában nem biztos, hogy mindenféle változtatási igényeknek meg lehet felelni.

Bognárné Kovács Katalin képviselő nem hagyja támadási felületet és a bejáráson javasolja egyeztetni a lehetőségeket. Bernáth Mihály a hideg idő miatt egyelőre nem végzett külső beavatkozást. Felmerült az igény egy padra is az idősebbek számára.

Lantai Gábor képviselő elmondja, ha a pályázat beadása előtt történt volna a bejárás, nagy valószínűséggel kifutottak volna a beadási határidőből. Három árajánlatot benyújtottak, a támogatást megkapta a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat. Jelenleg nyitott hozzáállással, konfliktusok nélkül szükséges átbeszélni annak megvalósítását. Bernáth Mihály még csak a követ rendelte meg. A lényeg, hogy az immáron 30 éves emlékmű a 80. éves kitelepítési évfordulóra – amelyre a testvértelepülésről is érkeznek vendégek - kerüljön felújításra, hogy méltó legyen a falu környezetéhez. Javasolja, hogy Csörgő Józsefné egyeztessen Püspök Emesével a bejárás időpontját illetően. Ő maga és Bernáth Mihály rugalmasak, bármikor tudnak jönni. Főépítész urat és Polgármester Asszonyt is indokoltnak látja meghívni.

Bognárné Kovács Katalin képviselő jelezte részvételi szándékát.

Bernáth István elnök kéri, hogy a bejárásról megbeszélteket tekintsék majd véglegesnek.

Babjáné Bocsk Anna jegyző a február 28-i határidővel kapcsolatban javasolja, ha a felújítást nem lehet addig valósítani, akkor a hivatal pályázati referensét kérjék meg határidő hosszabbítási kérelem benyújtására.

Bernáth István elnök ismerteti, hogy az ÉMNÖSZ közgyűlés időpontja március 7. Regisztrálni fog rá és képviseli Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat-t. Megemlíti a Fővárosi Német Önkormányzat február 16-i filmvetítésre szóló meghívóját „300 év - de mit adtak nekünk a svábok?” c. film premierjére.

A képviselők jelezték, hogy nem tudnak részt venni az eseményen.

Bernáth István elnök felveti, hogy a 15 db kötény megrendelése tárgyában szükséges határozatot hozni, amelyekre a költségvetésében 115.000,- Forint van elkülönítve. A cél a Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat kulturális rendezvényein az egységes megjelenés biztosítása.

A képviselők határozathozatal nélkül megállapodnak abban, hogy a további egyeztetés szükségességére tekintettel a kötények megrendeléséről szóló döntést elhalasztják.

További napirendi pont nem került téma megvitatásra.

Az elnök megköszöni a képviselőknek a részvételt, a hozzászólásokat és 18:52 órakor bezárja az ülést.


Bernáth István
elnök




Bognárné Kovács Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

MELLÉKLETEK

**Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
11/2026. (II.03.) sz. határozat a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025.
évi költségvetésének elfogadásáról**

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2026. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzatra (a továbbiakban: Budajenői Német Nemzetiségi Önkormányzat) terjed ki.

2. A költségvetés főösszegei

A Képviselő-testület a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének

- bevételi főösszegét 2 003 824 Forint-ban,
 - kiadási főösszegét 2 003 824 Forint-ban
- állapítja meg.

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait jogcímenként jelen határozat melléklete tartalmazza.

3. A költségvetés bevételei

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének bevételei állami működési támogatásból és az előző évi pénzmaradványból tevődnek össze.

4. A költségvetés kiadásai

A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének kiadásai a nemzetiségi önkormányzat kötelező feladatainak ellátását, valamint önként vállalt feladatok megvalósítását szolgálják.

5. Tartalék

A Képviselő-testület a Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésében 332 450 Forint összegű általános tartalékot állapít meg, amely 2026. december 31-ig működési célra használható fel.

6. Pénzmaradvány

A pénzmaradvány összege 651.824 Forint. A Képviselő-testület az előző évi pénzmaradvány felhasználásáról a költségvetés végrehajtása során dönt.

7. A költségvetés végrehajtása

A költségvetés végrehajtása során az előirányzatok módosítására a Képviselő-testület jogosult. A Budajenő Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodási és pénzügyi-adminisztratív feladatait a hatályos együttműködési megállapodás alapján Budajenő Község Önkormányzatának Hivatala látja el.

8. Támogatások

A Képviselő-testület támogatja a Budajenői Általános Iskola, a Budajenői Óvoda, valamint a Budajenői Német Hagyományőrző Dalkör működését. Támogatás kizárólag olyan szervezet részére nyújtható, amely az előző évben kapott támogatással elszámolt.

9. Záró rendelkezések

Jelen határozat rendelkezéseit 2026. január 1. napjától kell alkalmazni.

Felelős: Bernáth István elnök

Határidő: azonnal

Egy falu története a 20. században – képekben és emlékezetben

Tablókiállítás a kitelepítés és betelepítés 80. évfordulójára

A kiállítás célja a kitelepítés és betelepítés időszakához kapcsolódó helyi közösségi emlékezet hosszú távú, értelmező bemutatása.

A projekt célja

A projekt célja a település 20. századi történetének bemutatása egy helyi közösségi emlékezetre épülő **tablókiállítás** formájában, különös tekintettel a II. világháborút követő kitelepítésekre és betelepítésekre, valamint az ezek nyomán kialakult sváb–székely együttélés folyamatára.

A kiállítás célja nem egyetlen közösség történetének kiemelése, hanem a közös tapasztalatok, veszteségek és újrakezdések bemutatása helyi családok fotóin, visszaemlékezésein és tárgyi emlékein keresztül. Ez az eseménysor nemcsak demográfiai, hanem mentális és kulturális fordulópontot is jelentett a közösség életében.

A helytörténeti gyűjtemény – mint tájház jellegű bemutatóhely – alkalmas arra, hogy ezt az időszakot emberi és közösségi nézőpontból dolgozza fel, és a történeti traumát értelmezett emlékezetté alakítsa.

A bemutatás módja

A kiállítás 7 tematikus tablóból áll, amelyek időrendi és tartalmi ívet alkotnak.

Digitalizált fotók: sváb családok (kitelepítés előtt), székely családok (betelepítés után), „átmeneti időszak” képei (1946-48)

Eredeti fotók: keretben, biztonságosan, nem kötelező (lehetőség)

Amennyiben a családok hozzájárulnak, az eredeti fotók keretben történő bemutatása is megvalósulhat.

Történetek: tényszerű rövid írott történetek és képek

Hangos történetek – QR-kódos elérés: egyszerű lejátszás, meglévő hangfelvételek

A TABLÓKIÁLLÍTÁS SZAKMAI VÁZA

Tablók:

- 1. A háború előtti falu**
- 2. Elmenni kényszerből**
- 3. Megérkezni az ismeretlenbe**
- 4. Ugyanazok a falak, új életek**
- 5. Együttélés, lassan**
- 6. Családok, amelyek összekapcsolódtak**
- 7. Emlékezünk és továbbadjuk**

1. táblóA háború előtti falu

Mit mutatunk be?

- sváb családok élete a II. világháború előtt,
- házak, udvarok, családi portrék,
- hétköznapiak, ünnepek.

Mielőtt minden megváltozott.

2. táblóElmenni kényszerből

Mit mutatunk be?

- kitelepítés tényei (évszámok, rendeletek),
- családi fotók indulás előtt / közben,
- rövid, tényszerű szöveg.

Tárgyilagos, értelmező bemutatás.

3. táblóMegérkezni az ismeretlenbe

Mit mutatunk be?

- székely családok érkezése,
- az első évek nehézségei,
- idegen házak, idegen tárgyak.

Ez a tábló hidat képez.

4. tábló Ugyanazok a falak, új életek

Mit mutatunk be?

- ugyanazon házak különböző családokkal,
- „előtte–utána” fotók, ha vannak,
- tárgyak továbbélése.

Csendes megbékélés.

5. tábló Együttélés, lassan

Mit mutatunk be?

- közös munka, szomszédság,
- iskola, templom, ünnepek,
- hétköznapi találkozások.

Az együttélés nem döntés volt, hanem folyamat.

6. tábló Családok, amelyek összekapcsolódtak

Mit mutatunk be?

- vegyes házasságok,
- közös leszármazottak,
- fotók több generációról.

Reményt ad!

7. tábló Emlékezünk és továbbadjuk

Miért fontos ma erről beszélni?

- mert ezek a történetek itt történtek,
- mert a közösség nem magától értetődő,
- mert az együttélés tanult és megélt tapasztalat.

Mi maradt ránk, mit őrzünk?

- fotókat,
- történeteket,
- tárgyakat,
- egymás emlékeit.

Mi a gyűjtemény célja?

Az Értéktár nem elsősorban gyűjt, hanem a meglévő emlékeket gondozza és értelmezi.

A kiállítás egy korábban megfogalmazott közösségi szándék folytatása, mely helyi családok emlékeiből született. Fotókból, történetekből és tárgyakból, amelyeket a helyiek megőrzésre bízta ránk.

A múlt eseményei nem változtathatók meg, de az emlékezés módja rajtunk múlik. Az itt bemutatott történetek a közösség közös örökségévé váltak – és felelősségünké is.

Tartalom-előkészítés

Tétel	Tartalom	Megjegyzés
Fotók gyűjtése	családi fotók bekérése	közösségi bevonás
Fotók digitalizálása	szkennelés, fájlkezelés	maradandó érték
Történetek rögzítése	lejegyzett szövegek	értéktár készíti
Források rendezése	könyv, film, fotók	szakmai háttér

Digitális kiegészítés (QR-kód)

Tétel	Tartalom
3–4 hanganyag	1–2 perces
Felolvasás	történetek hangban
QR-kód generálás	egyszerű
Értéktári online tárhely	

Kiállítási terek, installációk

Tétel	Tartalom
Tablók elhelyezése	folyosó, udvar, terasz
Rögzítő elemek	sín, csavar, állvány
Installálás	egyszeri

A támogatási összeg a helyi közösségi emlékezet feldolgozását és értelmező bemutatását szolgáló **tablókiállítás szakmai megvalósítását** biztosítja.

A támogatást a helytörténeti gyűjteményben megvalósuló, a kitelepítés és betelepítés 80. évfordulójához kapcsolódó tablókiállítás szakmai előkészítésére és megvalósítására kérjük, az alábbi tartalmi elemekre bontva.

Digitális fotójavítás (legfeljebb 50 db)

- tónusjavítás,
- karcok eltüntetése,
- kontraszt, élesség,
- nyomdai előkészítés

kb. 2 000 – 4 000 Ft / fotó -- attól függ, milyen minőségűek

Grafikai tervezés és kiállítási arculat kialakítása

- táblók tördelése,
- egységes arculat,
- QR-kód elhelyezés,
- nyomdai PDF

kb. 250 000 – 400 000 Ft -- 7 db tábló, egységes arculat

Táblók nyomtatása időtálló kiállítási hordozón

- 7 db – 70x100 cm felületre / tábló
- időtálló habosított PVC / dibond / kültéri hordozó

kb. 20 000 – 35 000 Ft / tábló

A kért támogatás a helyi közösségi emlékezet feldolgozását és értelmező bemutatását szolgáló tablókiállítás megvalósítását teszi lehetővé, hozzájárulva a település kulturális örökségének megőrzéséhez és továbbadásához.

KÖLTSÉGVETÉS**I. Fotók digitális minőségjavítása**

(válogatott, kiállításra kerülő képek)

<u>Tétel</u>	<u>Összeg</u>
Digitális fotójavítás (50 db)	125 000 Ft

A régi családi fotók élvezhető, nyomdakész minőségéhez szükséges.

II. Grafikai tervezés

<u>Tétel</u>	<u>Összeg</u>
7 db tábló grafikai tervezése	224 000 Ft

Egységes, értelmező bemutatással, jól olvasható, arányos táblófelületek.

III. Nyomdai kivitelezés PVC hordozóra (70x100 cm felület)

<u>Tétel</u>	<u>Összeg</u>
7 db kasírozott tablók	385 000 Ft

Időtálló kivitel, nem fűtött és részben kültéri környezethez igazodva.

ÖSSZESEN: 734 000 Ft

1.) Digitális kiegészítés – QR-kód

A hangos visszaemlékezések alapfelvételei már rendelkezésre állnak, ezek technikai szerkesztése és kiállítási környezethez való igazítása közösségi szakmai segítséggel történik.

2.) Installálás és megvalósítás

A kiállítás installálása a helyszíni adottságokhoz igazodva történik.

A folyosói tablók elhelyezése, kb. 180 cm-es szemmagasságban falra rögzített, fa anyagú kiállítási akasztósáv segítségével történik, amely egyszerre biztosítja a tablók biztonságos rögzítését és a térhez illeszkedő, egységes megjelenést. A megoldás lehetővé teszi a tablók későbbi átrendezését és újra használatát.

Az udvari és fedett teraszon önálló, fa szerkezetű, stabil kiállítási állványok biztosítják a biztonságos és időtálló bemutatást. A választott installációs elemek hosszú távon újra használhatók a helytörténeti gyűjtemény további kiállításai során.

A költségvetés a kitelepítés és betelepítés 80. évfordulójához kapcsolódó tablókiállítás szakmai megvalósítását szolgálja.

A bemutatás kiegészül meglévő hangos visszaemlékezések technikai szerkesztésével. Az installáció kivitelezéséhez a szakmai munkát és a szerelést az Értéktár tagjai közösségi munkában végzik.

A támogatás fedezi a helyi családi fotók szakszerű digitális feldolgozását, a kiállítás egységes grafikai kialakítását, valamint az időtálló, PVC hordozóra kasírozott kiállítási tablók gyártását.

A projekt költségvetése a tájházzsemlélet értelmező bemutatási elveit követi. Megvalósulásával történelmi múltunk gyökerei vizuálisan is továbbadhatónak válnak.

„Tisztelt Képviselő-testület!

Ezúton szeretnénk bemutatni egy közösségi kezdeményezést, mely a település kulturális életéhez kapcsolódik és a meglévő értékekhez illeszkedik. Budajenő történetében mindig jelen volt az a törekvés, hogy a helyben élő közösségek hagyományai ne elkülönülve, hanem egymást kiegészítve legyenek jelen. Ebből kiindulva fontosnak tartjuk, hogy a múlt tárgyi és szellemi öröksége ne csupán megőrzött emlék legyen, hanem a közösségi élet természetes része. A Székely Társulat évtizedek óta foglalkozik hagyományőrzéssel és közösségi programok szervezésével. Fontos számunkra, hogy a székely kultúra értékei a közösségi alkalmakon élő formában jelenjenek meg. Tevékenységünk során törekszünk az együttműködésre a helyi közösségekkel, valamint arra, hogy munkánk illeszkedjen a település meglévő kulturális kereteihez. Meggyőződésünk, hogy a különböző hagyományok egymás mellett, egymást erősítve tudnak igazán értéket képviselni. E gondolatmenet mentén merült fel annak a lehetősége, hogy a település központjában található közösségi és kulturális funkciókat ellátó Jeine udvarház egyik, pályázat útján hasznosítható helyiségek közösségi térként működhessünk. Elképzeléseink szerint ez a tér nyitott formában szolgálná a település közösségét, helyet ad a hagyományőrző és ismeretterjesztő programoknak, valamint iskolai és óvodai csoportok fogadásának. Fontosnak tartjuk jelezni, hogy egyesületünk nonprofit szervezetként korlátozott anyagi lehetőségekkel működik. Ugyanakkor elköteleztük magunkat, hogy a helyiség használata közösségi és kulturális célt szolgáljon az önkormányzattal együttműködésben Budajenő közösségének javára. Kezdeményezésünk lehetőséget teremt egy olyan közösségi tér kialakítására, mely hosszú távon a település kulturális életének részévé válhat.

Tisztelettel, köszönettel, Budajenő-Telki Székely Társulat”

